



Πρωτότυπο: Αγγλικά

Αριθμ.: ICC-02/05-01/12

Ημερομηνία: 13 Μαρτίου 2012

ΠΡΩΤΟ ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΔΙΚΑΣΙΑΣ

Ενώπιον: της Δικαστή Sanji Mmasenono Monageng, Προεδρεύουσας Δικαστή
της Δικαστή Sylvia Steiner
του Δικαστή Cuno Tarfusser

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΝΤΑΡΦΟΥΡ, ΣΟΥΔΑΝ

ΣΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΗ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ
ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΜΠΝΤΕΛ ΡΑΧΙΜ ΜΟΥΧΑΜΑΝΤ ΧΟΥΣΕΪΝ (ABDEL
RAHEEM MUHAMMAD HUSSEIN)

Δημόσιο Έγγραφο

**Αίτημα προς όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη στο Καταστατικό της Ρώμης για
τη συλληψη και παραδοση του Αμπντέλ Ραχίμ Μουχαμάντ Χουσεΐν**

Πηγή: Γραμματεία

Απόφαση που πρέπει να γνωστοποιηθεί σύμφωνα με τη με τη διάταξη 31 των Διατάξεων του Δικαστηρίου στους:

Το Γραφείο του Εισαγγελέα
Mr Luis Moreno-Ocampo, Prosecutor
Ms Fatou Bensouda, Deputy Prosecutor

Συνήγορο Υπεράσπισης

Νόμιμο Εκπρόσωπο των Θυμάτων

Νόμιμο Εκπρόσωπο των Αιτούντων

Μη εκπροσωπούμενα Θύματα

Μη εκπροσωπούμενους Αιτούντες
Συμμετοχή/Ικανοποίηση

Το Γραφείο του Δημοσίου Συνηγόρου
των Θυμάτων

Το Γραφείο του Δημοσίου Συνηγόρου
Υπεράσπισης

Εκπροσώπους Κρατών

Amicus Curiae

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Γραμματέας
Ms Silvana Arbia

Τμήμα Υποστήριξης Συνηγόρων

Αναπληρωτής Γραμματέας
κ. Didier Preira

Μονάδα Θυμάτων και Μαρτύρων

Τμήμα Κράτησης

Τμήμα Συμμετοχής κι Ικανοποίησης
Θυμάτων

Άλλο

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου («το Δικαστήριο»)

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την παραπομπή της κατάστασης στο Νταρφούρ, Σουδάν στον Εισαγγελέα του Δικαστηρίου από την 1^η Ιουλίου 2002 από το Συμβούλιο Ασφαλείας Ηνωμένων Εθνών με το ψήφισμα S/RES/1593 της 31ης Μαρτίου 2005 ¹

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την δημόσια αναθεωρημένη εκδοχή της *Decision on the Prosecutor's Application under article 58 relating to Abdel Raheem Muhammad Hussein* με ημερομηνία 1 Μαρτίου 2012;²

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το *Warrant of Arrest for Abdel Raheem Muhammad Hussein* που εξεδόθη από το Πρώτο Τμήμα Προδικασίας (το «Τμήμα Προδικασίας») την 1 Μαρτίου 2012;³

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα άρθρα 13(β), 57 έως 60, 66, 67, 87, 89, 91 και 97 του Καταστατικού της Ρώμης (το «Καταστατικό»), τους κανονισμούς 117, 176, 178, 184, 187 και 196 των Κανονισμών Διαδικασίας κι Απόδειξης (οι «Κανονισμοί») και τους κανονισμούς 31 και 111 των Διατάξεων του Δικαστηρίου (οι «Διατάξεις»)

ΘΕΩΡΩΝΤΑΣ ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε ότι «η Κυβέρνηση του Σουδάν και όλα τα λοιπά μέρη στη σύγκρουση στο Νταρφούρ θα συνεργαστούν πλήρως και θα παράσχουν κάθε αναγκαία αρωγή στο Δικαστήριο και στον Εισαγγελέα σύμφωνα με αυτό το ψήφισμα και, αναγνωρίζοντας ότι

¹ Απόφαση 1593 (2005) που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά την 5158^η συνεδρίασή του στις 31 Μαρτίου 2005.

² ICC-02/05-01/12-1-Red

³ ICC-02/05-01/12-2

Κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη στο Καταστατικό της Ρώμης δεν υπέχουν κάποιας υποχρέωσης σύμφωνα με το Καταστατικό, προτρέπει όλα τα Κράτη κι ενδιαφερόμενους περιφερειακούς κι άλλους διεθνείς οργανισμούς να συνεργαστούν πλήρως»⁴

ΘΕΩΡΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 89(1) του Καταστατικού προβλέπει ότι το Δικαστήριο δύναται να διαβιβάσει αίτημα για τη σύλληψη και παράδοση κάποιου προσώπου σε οποιοδήποτε Κράτος στο έδαφος του οποίου το εν λόγω πρόσωπο μπορεί να βρίσκεται

ΘΕΩΡΩΝΤΑΣ ότι το Τμήμα Προδικασίας ζήτησε από τη Γραμματεία (α) να ετοιμάσει αίτημα προς συνεργασία ζητώντας τη σύλληψη και παράδοση του Αμπντέλ Ραχήμ Μουχαμάντ Χουσεΐν το οποίο θα περιέχει τις πληροφορίες και τα έγγραφα που απαιτούνται από τα άρθρα 89(1) και 91 του Καταστατικού και του κανονισμού 187 των Κανονισμών και (β) να διαβιβάσει αυτό το αίτημα, σύμφωνα με τον κανονισμό 172(2) των Κανονισμών, *μεταξύ άλλων*, σε όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη στο Καταστατικό

ΖΗΤΕΙ από όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη στο Καταστατικό να συλλάβουν και να παραδώσουν στο Δικαστήριο το ακόλουθο πρόσωπο, εάν εισέρθει στα εδάφη τους:

Επώνυμο: Χουσεΐν (Hussein) Μεσαίο όνομα: Μουχαμάντ (Muhammad) Κύρια ονόματα: Αμπντέλ Ραχήμ (Abdel Raheem) Ηλικία: περί τα 60 έτη Τόπος γέννησης: στην ή πέριξ της Ντάκλα, πόλη της Κάρμα, βόρειο Χαρτούμ Υπηκοότητα: Σουδανική Επάγγελμα: Υπουργός Εθνικής Αμύνης της Δημοκρατίας του Σουδάν Πιθανή τοποθεσία: Χαρτούμ, Σουδάν Περιγραφή: φωτογραφία επισυνάπτεται

⁴ Βλ. παραπάνω υποσημείωση 1

Σε περίπτωση σύλληψης ή παράδοσης:

ΖΗΤΕΙ από όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη στο Καταστατικό να συμμορφωθούν με τις διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 59, 89(2) και 89(4) του Καταστατικού και στον κανονισμό 117 των Κανονισμών

ΖΗΤΕΙ από όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη στο Καταστατικό να γνωστοποιήσουν στο Δικαστήριο κάθε αίτηση υποβληθείσα σύμφωνα με τα άρθρα 59(3) και 89(2) του Καταστατικού

ΖΗΤΕΙ από όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη στο Καταστατικό να ειδοποιήσουν το Δικαστήριο, σύμφωνα με το άρθρο 97 του Καταστατικού, για οποιοδήποτε πρόβλημα που τυχόν εμποδίζει ή σταματά την εκτέλεση του παρόντος αιτήματος

ΖΗΤΕΙ από όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη στο Καταστατικό να ειδοποιήσουν άμεσα τη Γραμματεία όταν το πρόσωπο που αναζητείται από το Δικαστήριο είναι διαθέσιμο για παράδοση σύμφωνα με τον κανονισμό 184 των Κανονισμών

ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΕΙ στο παρόν αίτημα, σύμφωνα με τα άρθρα 87(2) και 91(2) του Καταστατικού και τον κανονισμό 187(1) των Κανονισμών, τα ακόλουθα έγγραφα:

- αντίγραφο του πρωτοτύπου εντάλματος σύλληψης,
- φωτογραφία του Αμπντέλ Ραχήμ Μουχαμάντ Χουσεϊν

- αντίγραφο του εντάλματος σύλληψης στη γλώσσα που επέλεξε το Κράτος κατά την κύρωση του Καταστατικού και σε γλώσσα που το πρόσωπο που υπόκειται στο ένταλμα σύλληψης πλήρως κατανοεί κι ομιλεί,
- αντίγραφο των σχετικών διατάξεων του Καταστατικού σε γλώσσα που το πρόσωπο που υπόκειται στο ένταλμα σύλληψης πλήρως κατανοεί κι ομιλεί.

(υπογραφή)



Σιλβάνα Αρμπια, Γραμματέας

Ημερομηνία 13 Μαρτίου 2012

Χάγη, Ολλανδίας